



**AN-MO Klinik**

# Übersetzer/in Deutsch – Chinesisch

## Chinesisch - Deutsch

Pensum | 50% - 100%

Arbeitsort | Grosshöchstetten

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung

**Zentrum für Chinesische Medizin AG**

Altgraben 29, CH-4624 Härkingen

+41 (0)62 398 17 27

**AN-MO Zentrum Grosshöchstetten AG**

Neuhausweg 6, CH-3506 Grosshöchstetten

+41 (0)31 712 22 22

mail@an-mo.ch | www.an-mo.ch

### **AN-MO Klinik Härkingen und Grosshöchstetten**

Im Jahr 1996 hat das Zentrum für chinesische Medizin Härkingen das medizinische AN-MO in seiner ursprünglichen Form erstmals in der Schweiz eingeführt. In enger Zusammenarbeit mit dem Chinesischen Gesundheitsministerium ist es gelungen, blinde Spezialisten aus führenden AN-MO Spitälern in die Schweiz zu holen.

### **AN-MO Klinik Grosshöchstetten**

In Grosshöchstetten begannen im Jahr 2000 in den Räumen des ehemaligen Bezirksspitals chinesische AN-MO Therapeuten zu arbeiten. Heute sind dort im grössten TCM Zentrum der Schweiz verschiedene chinesische Fachspezialisten in modernen Räumlichkeiten auf 1000 m<sup>2</sup> Fläche tätig.

In Härkingen und Grosshöchstetten arbeiten im Bereich medizinisches AN-MO blinde und sehbehinderte Spezialisten aus China. In China sind viele AN-MO Spezialisten blind oder sehbehindert und verfügen über ein ganz besonderes Sensorium für Störungen des Energieflusses im menschlichen Körper. Sie werden deshalb oft als die «Ärzte mit den heilenden Händen» bezeichnet. Beide Kliniken stehen unter der Leitung von Pei Wang.

### **Ihre Herausforderung:**

- lückenlose Kommunikation zwischen den chinesischen Fachspezialisten und unseren Patienten
- medizinische Abklärungen mit Patienten und Befundaufnahme des Gesundheitsbild
- in Absprache mit den Therapeuten Auskünfte geben zum medizinischen Gesundheitsbild der Patienten
- allgemeine administrative Arbeiten

### **Ihr Profil:**

- sehr gute Deutsch und Chinesisch Kenntnisse in Wort und Schrift
- grosse Freude am Umgang mit Patienten / Kunden
- gepflegtes und freundliches Auftreten
- hohe Zuverlässigkeit und Sozialkompetenzen sind für Sie eine Selbstverständlichkeit
- hohe Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten
- idealerweise bringen Sie bereits ein Basiswissen im medizinischen und / oder TCM-Bereich mit
- EDV – Anwenderkenntnisse (Word und Excel)

### **Kontakt**

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Wang Bläsi Pei, Geschäftsleitung, Email [p.wang@an-mo.ch](mailto:p.wang@an-mo.ch)

### **Ihre Bewerbung**

Wir freuen uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto.